

Ages 5 – 9 Bicycle Safer Journey

NARRATOR – a friendly young woman, heard but not seen

ALEX – 9 year-old Caucasian boy

NATE – 7 year-old African American boy

ROSA – 6 year-old Latina

**TITLE: *Bicycle Safer Journey*
*Un viaje más seguro en bicicleta***

First ROSA (wearing a helmet) rides by on her bicycle, crossing the screen in front of the title.

ROSA: Andar en bicicleta es muy entretenido.

Then NATE (no helmet) rides by behind it.

NATE: Sí.

Right behind him comes ALEX (also no helmet) on a bike that's too big for him.

ALEX: Esperen. ¡Epa!

He swerves, knocks the title off the screen, and goes wobbling out of the shot.

CUT TO A CLOSER SHOT of Alex riding directly at us, barely in control of his wobbly bike. A dog runs out of his way, knocking over a trashcan and spilling the trash so that Alex is leaving a trail of comic destruction in his wake. The camera goes in real close on his face; he's not sure this is going to end well.

ALEX: (continúa) ¡Eeeaaaaaaaa!

SIDE ANGLE; he comes into the shot from the left, putting on his brakes. The bike skids to a halt and he jumps off and stands next to it. He's a little wobbly, too.

ALEX: (continúa) No creo que sea tan entretenido.

NARRATOR: Puede serlo. Puede ser muy entretenido.

CUT TO Rosa and Nate standing by their bikes.

ROSA: Es lo que dije.

NATE: Yo también.

NARRATOR: Y tienen razón. Pero es importante andar en bicicleta con seguridad. Y hay cosas que pueden hacer para mantener su seguridad.

ALEX: ¿Cómo qué?

NARRATOR: Bueno, para empezar hay que tener una bicicleta apropiada.

Alex stands next to his bike; his DAD stands nearby.

ALEX: ¿Qué pasa con esta?

NARRATOR: Es muy grande para ti. Por eso tienes problemas.

Now Alex is sitting on the seat of his bike. His feet don't quite touch the ground.

NARRATOR: (continúa) Cuando te sientas en la bicicleta, así como estás, deberías ser capaz de tocar el piso con los dos pies. Si no puedes...

ALEX: Casi puedo.

NARRATOR: Casi no cuenta. Si no puedes tocar el piso, necesitas una bicicleta más pequeña.

He looks at his dad, who nods. Alex's bike shrinks a bit so that it's now his size. CUT TO Rosa and Nate.

ALEX: Okay, así es mejor.

ROSA: ¿Qué más?

NARRATOR: Bueno... lo que llevan puesto es importante.

NATE: ¿Quieres decir que hay que ponerse ropa especial para andar en bicicleta?

NARRATOR: No, pero se necesita algo brillante.

Their clothes suddenly change to brighter colors—fluorescent yellow-green and orange.

NARRATOR: (continúa) Así es más fácil que te vean los conductores. Y que te vean es muy importante para la seguridad. Por eso es que los reflectores, como estos, son importantes.

CLOSE-UP of a red rear reflector on a bike.

ROSA: Y están de moda.

NARRATOR: Pero probablemente lo más importante es el casco.

Suddenly Nate is wearing a helmet.

NATE: ¿Por qué?

NARRATOR: Porque les protege la cabeza en caso de accidente.

NATE: Pero yo no me voy a accidentar. Yo ando muy bien en bicicleta.

NARRATOR: Hasta los que andan bien en bicicleta pueden accidentarse. ¿Qué pasa si repentinamente se te cruza un perro?

NATE: Ah, sí, no había pensado en eso.

CLOSE-UP of Nate in the helmet.

NARRATOR: (*continúa*) **Pónganselo de esta manera. No de esta manera.** (*now the strap is undone*) **Ni de esta manera.** (*now it's on sideways*) **Ni de esta manera.** (*now it's hanging off the handlebars of his bike*) **De esta manera.** (*now it's back on his head properly*) **Debe quedar firme en la cabeza y bajo sobre la frente, así, que se pueda ver el borde del casco cuando se mira hacia arriba. Y siempre se debe llevar abrochado.**

NATE: Okay.

CUT TO Alex, who is standing by his bike. He also has a helmet on now.

ALEX: ¿Ya me puedo subir a la bicicleta?

NARRATOR: Si recuerdas una cosa más.

ALEX: ¿Qué?

NARRATOR: Si algo anda mal con tu bicicleta, como por ejemplo que las llantas están bajas de aire o que los frenos no funcionan bien, díselo a un adulto. Y díselo antes de andar en la bicicleta ¿de acuerdo?

ALEX: De acuerdo.

NARRATOR: Bueno, hablemos ahora de las reglas para andar en bicicleta con seguridad.

ALEX: ¡Ah, no puede ser! ¿Hay muchas?

NARRATOR: No, son pocas. Pero son muy importantes. La primera es andar en bicicleta con un adulto, con uno de tus padres, por ejemplo, o con un hermano o hermana mayor.

CUT TO Rosa and her SISTER riding bikes in the park.

ROSA: Yo hago eso. Con mi hermana. Ella está en la secundaria. Me ayuda a decidir dónde debo andar en bicicleta.

NARRATOR: ¿Y dónde es eso?

ROSA: Nos gusta andar en bicicleta en el parque, donde no hay muchos autos.

CUT TO Nate and his DAD riding in a low-traffic neighborhood.

NATE: Nosotros andamos por calles en que no hay mucho tráfico.

NARRATOR: Muy bien. Esas son buenas ideas. Y ¿van por el lado derecho o el lado izquierdo de la calle?

We see them riding on the right, in the same direction as traffic.

ROSA: Por el lado derecho.

NATE: En la misma dirección en que van los autos.

NARRATOR: Sí, y hay una manera fácil de recordarlo: andar a la derecha.

CLOSE-UP of Rosa.

ROSA: Andar a la derecha, muy bien, ¿qué más?

Several things appear side by side: a stop sign, a yield sign, and a traffic signal.

NARRATOR: Las señales de tránsito y los semáforos. Hay que hacer lo que dicen. Si ven un letrero de Alto o una luz roja...

ROSA: Hay que parar.

The red signal turns green.

NARRATOR: Sí, y la luz verde...

ALEX: Significa que se puede pasar.

NARRATOR: Sí, pero aun así hay que mirar y escuchar. Mirar y escuchar lo que los rodea.

We see Alex riding in a quiet neighborhood with his dad, both of them looking out for cars or pedestrians.

NARRATOR: (continúa) Ver a los demás no significa que los demás lo vean a uno, aunque usen ropa brillante. A veces la gente se distrae y se olvida de ver dónde están los demás.

Suddenly Alex starts weaving back and forth in the road.

NARRATOR: (continúa) Y no anden ondulando de lado a lado así porque entonces los conductores no sabrán lo que están haciendo.

ALEX: ¿Y nos pueden atropellar?

NARRATOR: Sí.

Back to the three of them standing with their bikes.

NARRATOR: (continúa) Si van a andar por un sendero o una acera, tienen que tener cuidado con los que van caminando y apartarse. Y si tienen que pasar a alguien, díganse antes de hacerlo.

We hear the sound of a bicycle bell ringing.

ROSA: Muy bien.

NARRATOR: Ahora, esto puede ser lo más importante de todo.

Rosa and her sister come to an intersection, stop, and look left, right and left again before they cross, just as the narrator is describing it.

NARRATOR: (continúa) Cuando vayan a cruzar la calle o un sendero o una entrada de auto o un callejón o cualquier lugar del cual pueda salir un auto, deben parar y mirar a la izquierda, luego a la derecha y luego a la izquierda nuevamente. Asegúrense de que no viene un auto antes de pasar.

Now we see Nate and his dad watching for cars in driveways as they ride down the street. At one point they stop and wait for a car to back out, then look left, right and left again before proceeding.

NATE: O sea, de cualquier lugar del que pueda salir un auto...

NARRATOR: De cualquier lugar.

ROSA: Paramos, miramos a la izquierda, a la derecha y a la izquierda otra vez.

NARRATOR: Sí, y si no vienen autos, entonces pueden pasar.

ALEX: Pero ¿qué pasa si vienen muchos autos?

We see Rosa and her sister walking their bikes across a street in a crosswalk.

NARRATOR: Si hay mucho tráfico y no se sienten cómodos para cruzar la calle en bicicleta por alguna razón, pueden bajarse de la bicicleta y cruzar a pie por un cruce de peatones.

ROSA: A veces mi hermana y yo hacemos eso.

CUT TO all three of them with their bikes.

ALEX: ¿Ya podemos andar en bicicleta?

NARRATOR: Casi, primero dígame algo importante que hayan aprendido.

TWO-SHOT of Nate and Rosa.

ROSA: Andar siempre con un adulto. O con un hermano o hermana mayor.

NARRATOR: Sí, y ¿qué más?

NATE: Ponerse casco

NARRATOR: Excelente. Otra.

CLOSE-UP of Alex.

ALEX: Cuando se llega a una intersección o a una salida de autos o a cualquier lugar parecido hay que parar y mirar a la izquierda, a la derecha y la izquierda nuevamente para asegurarse de que no vienen autos.

Back to all three of them.

NARRATOR: Sí. Muy bien!

ALEX: ¿Terminamos?

NARRATOR: Terminamos. ¡Diviértanse andando en bicicleta!

*The three kids and Nate's dad ride across the screen trailing **The End** behind them.*

FADE OUT.